

# The Opium War in Japanese Eyes

## An Illustrated 1849 “Story from Overseas”

Essay by John W. Dower

“New Stories  
from Overseas”

The Eye of  
the Beholder

Monsters,  
Heroines  
& High Officials

Lessons from the  
War Next Door

Sources  
& Credits

### SOURCES | CREDITS

[1] Wataru MASUDA, *Japan and China: Mutual Representations in the Modern Era*, translated by Joshua A. Fogel (St. Martin's Press, 2000). See especially chapters 7-15, all of which are accessible online. ([View on Google Books](#))

[2] Wataru MASUDA, select translations from *Seigaku Tōzen to Chūgoku Jijō [The Eastern Spread of Western Learning and Conditions in China]*, translated by Joshua A. Fogel. *Sino-Japanese Studies Journal Archive*. Access through author's name @ <http://chinajapan.org/authors.html>. See especially parts 3, 4, and 5.

Fogel's translation of Masuda's book was published under the title *Japan and China* [item #1 above], but these earlier online versions contain the ideographs for key Chinese and Japanese names and terms.

[3] LIU Jianhui, “Demon Capital Shanghai: The ‘Modern’ Experience of Japanese Intellectuals—Chapter 2: Birth of an East Asian Information Network,” translated by Joshua A. Fogel, *Sino-Japanese Studies*, vol. 16 (2009). Access @ <http://chinajapan.org/articles/16/5>.

[4] Bob Tadashi Wakabayashi, “From Peril to Profit: Opium in Late-Edo to Meiji Japan,” in Timothy Brook and Bob Tadashi Wakabayashi, *Opium Regimes: China, Britain, and Japan, 1839-1952* (University of California Press, 2000), esp. pp. 58-63. ([View on Google Books](#))

[5] Bob Tadashi Wakabayashi, “Opium, Expulsion, Sovereignty: China's Lesson for Bakumatsu Japan,” *Monumenta Nipponica*, vol. 17, no. 1 (Spring 1992), pp. 1-25. [Accessible through JSTOR with subscription](#).

[6] R. H. van Gulick, “Kakkaron: A Japanese Echo of the Opium War,” *Monumenta Serica*, vol. 4 (1939), pp. 478-545.

Not accessible online.

[7] MINETA Fūkō, *Kaigai Shinwa*, 5 volumes, (1849). Original volumes accessible online through University of British Columbia Library Digital Collections and Services. ([View](#))



[Click here for the complete five-volume Japanese text of Kaigai Shinwa in the University of British Columbia Library Digital Collections and Services](#)

## CREDITS

"The Opium War In Japanese Eyes" was developed by Visualizing Cultures at the Massachusetts Institute of Technology and presented on MIT OpenCourseWare.

MIT Visualizing Cultures:

[John W. Dower](#)

*Project Director*

Emeritus Professor of History

Author, essay

[Shigeru Miyagawa](#)

*Project Director*

Professor of Linguistics

Kochi Prefecture-John Manjiro Professor of Japanese Language and Culture

[Ellen Sebring](#)

*Creative Director*

[Scott Shunk](#)

*Program Director*

[Andrew Burstein](#)

*Media designer*

In collaboration with:

Samuel Malissa

Translation of *Kaigai Shinwa*

Images provided by

Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University

## SUPPORT

Funding for this website was provided by:

The J. Paul Getty Foundation

The Henry Luce Foundation

The Andrew Mellon Foundation

The U.S. Department of Education

The Japan Foundation

---

*On viewing images of a potentially disturbing nature: [click here.](#)*

Massachusetts Institute of Technology © 2010 Visualizing Cultures

Creative Commons License 